

Varnostni list

V skladu s Prilogo II k Uredbi REACH - Uredbe (EU) 2020/878

Oddelek 1 Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Ime	Risan Spritz
-----	--------------

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Opis/Uporaba

Predmešani cement. Predmešana malta za izdelavo razvlaževalnih ometov.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Podjetje	TORGGLER S.R.L.
Naslov	Via Prati Nuovi 9
Mesto	Marlengo
Poštna številka	39020
Pokrajina	BZ
Država	Italy
Telefonska številka	+39 0473 282400
fax	+39 0473 282501
Naslov elektronske pošte pristojne osebe, odgovorni za varnostni list	reach@torggler.com

1.4 Telefonska številka za nujne primere

Za nujne informacije se obrnite na:	Centre for Clinical Pharmacology and Toxicology, Division of Internal Medicine, University Medical Centre Ljubljana Zaloška cesta 7, 1525 Ljubljana, Slovenia + 386 1 522 1293
-------------------------------------	---

Oddelek 2 Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Izdelek v skladu z uredbo 1272/2008/ES (CLP) klasificiran kot nevaren (in kasnejše spremembe ter prilagoditve). Zato izdelek potrebuje varnostni list v skladu z določili Uredbe (EU) 2020/878.

Eventualne dodatne informacije glede na nevarnost za zdravje in/ali okolje so navedene v 11. in 12. poglavju tega varnostnega lista.

Izdelek ne je klasificiran kot nevaren skladu Uredbe (ES) 1272/2008 (CLP).

Klasifikacija nevarnosti

Draženje kože, kategorije 2	H315	Povzroča draženje kože.
Preobčutljivost kože, kategorije 1	H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
Huda poškodba oči, kategorije 1	H318	Povzroča hude poškodbe oči.

2.2 Elementi etikete

Etiketiranje nevarnosti po Uredbi (ES) 1272/2008 (CLP) in kasnejše spremembe in prilagoditve.

Piktogrami za nevarnost



Opozorilna beseda

Nevarno

Oddelek 2

Stavki o nevarnosti

H315	Povzroča draženje kože.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H318	Povzroča hude poškodbe oči.

Previdnostni stavki

P501	Odstraniti vsebino in posodo v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi.
P102	Hraniti zunaj dosega otrok.
P305+P351+P338	PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P101	Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
P310	Takoj pokličite center za zastrupitve/zdravnik
P261	Ne vdihavati prahu prahu, razpršila.

Vsebuje

Portland cement clinker, Cr(VI) < 2 ppm

Flue dust

2.3 Druge nevarnosti

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi PBT ali vPvB v procentu $\geq$ od 0,1%.
Izdelek ne vsebuje snovi z endokrinimi motečimi lastnostmi v koncentraciji $\geq$ 0,1%.

Takoj ko suha zmes pride v stik z vodo ali se navlaži, nastane močno alkalna raztopina. Zaradi visoke alkalnosti lahko mokra malta povzroči draženje kože in oči. Zlasti v primeru daljšega stika (npr. če dlje časa ostanete na kolenih v mokri malti) obstaja nevarnost, da zaradi alkalnosti pride do resnih poškodb kože.

Odstotek kristalnega silicijevega oksida, ki ga je mogoče vdihniti, je manjši od 1 %. Zato za izdelek ne velja obveznost identifikacije. Priporočljiva pa je uporaba zaščite dihal.

Prah, ki nastane pri suhi zmesi, lahko draži dihalo. Ponavljajoče se vdihavanje velikih količin prahu povečuje tveganje za pljučne bolezni.

Zmes vsebuje malo kroma, zato ta kovina ne povzroča preobčutljivosti. V pripravljeni obliki za dodajanje vode je največja vsebnost topnega kroma (VI) 0,0002 % vsebnosti suhe mase cementa. Da zagotovite nizko vsebnost kroma, shranjujte material v suhem okolju in skladno s predpisanim trajanjem skladiščenja.

Oddelek 3 Sestava/podatki o sestavinah

Predmešani cement na osnovi cementa, silikatnih in apnenčastih agregatov ter organskih in anorganskih dodatkov (proizvodnja 0101).

3.2 Zmesi

Portland cement clinker, Cr(VI) < 2 ppm

Koncentracija	$12,4 \leq x < 20 \%$
Številka CAS	65997-15-1
Številka ES	266-043-4
Klasifikacija nevarnosti	- Skin Irrit. 2; H315 - Skin Sens. 1; H317 - Eye Dam. 1; H318 - STOT SE 3; H335

Flue dust

Koncentracija	$0,6 \leq x < 1 \%$
Številka CAS	68475-76-3
Številka ES	270-659-9
Številka registracije	01-2119486767-17-xxxx

Oddelek 3

Klasifikacija nevarnosti	• Skin Irrit. 2; H315 • Skin Sens. 1; H317 • Eye Dam. 1; H318 • STOT SE 3; H335
--------------------------	---

QUARTZ

Koncentracija	$0,0143 \leq x < 0,062 \%$
Številka CAS	14808-60-7
Številka ES	238-878-4
Klasifikacija nevarnosti	• STOT RE 1; H372

Snov z mejno vrednostjo Skupnosti za izpostavljenost na delovnem mestu.

KOSITROV SULFAT (II)

Koncentracija	$0,0012 \leq x < 0,0052 \%$
Številka CAS	7488-55-3
Številka ES	231-302-2
Številka registracije	01-2119560591-39-0006
Klasifikacija nevarnosti	• Skin Irrit. 2; H315 • Skin Sens. 1; H317 • Eye Dam. 1; H318 • Acute Tox. 4; H332 • STOT RE 1; H372 • Aquatic Chronic 3; H412

Snov z mejno vrednostjo Skupnosti za izpostavljenost na delovnem mestu.

Celotno besedilo stavkov o nevarnosti (H) je naveden v 16. poglavju varnostnega lista.

Oddelek 4 Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Če imate dvome ali se pojavijo simptomi, se obrnite na zdravnika in mu pokažite ta dokument.

V primeru težkih simptomov poiščite takojšnjo zdravstveno pomoč.

OČI: Če so prisotne in če situacija omogoča izvršitev tega postopka z lahkoto, odstranite kontaktne leče. Takoj izperite z obilo vode in izpirajte vsaj za 15 minut ter pri tem dobro odprite veke. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

KOŽA: Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Takoj izperite s tekočo vodo (in milom, če je mogoče). Takoj poiščite zdravniško pomoč. Izogibajte se nadaljnjim stikom s kontaminiranimi oblačili.

ZAUŽITJE: Ne povzročite bruhanja, če tega ni izrecno določil zdravnik. Če je ponesrečenec nezavesten mu ne dajajte v usta ničesar. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

VDIHAVANJE: Osebo premestite na prosto, daleč od kraja nezgode. V primeru simptomov na dihalnih poteh (kašelj, dušenje, težko dihanje, astma), ponesrečenega namestite v udoben položaj, ki mu olajšuje dihanje. Če je potrebno, dajte vdihavati kisik. Če oseba preneha dihati, takoj izvajajte umetno dihanje. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Zaščita reševalcev

Dobra norma za reševalce, ki nudijo prvo pomoč osebam, ki so bile izpostavljene kemični snovi ali mešanici, je, da nosijo sredstva za osebno zaščito. Tip zaščitnih sredstev je odvisen od nevarnosti snovi ali mešanice, od načina izpostavljenosti in od obsežnosti kontaminacije. V odsotnosti natančnejših navodil priporočamo uporabo rokavic za enkratno uporabo v primeru možnosti stika z biološkimi tekočinami. Za tipologijo SOZ, ki so primerna za značilnosti snovi ali mešanice, glej sekcijo 8.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Točni podatki o simptomih in učinkih, ki jih lahko povzroči izdelek, niso znani.

ZAPOZNELI UČINKI: Na podlagi trenutnih informacij, ki jih imamo na razpolago, niso poznani primeri zapoznelih učinkov po izpostavljenosti temu izdelku.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Takoj pokličite center za zastrupitve/zdravnik

Oddelek 4

Sredstva, s katerimi je potrebno razpolagati na delovnem mestu za specifičen in takojšen ukrep

Tekoča voda za izpiranje kože in oči.

Oddelek 5 Protipožarni ukrepi**5.1 Sredstva za gašenje**

PRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE

Sredstva za gašenje so običajna: ogljikov dioksid, pena, prah in razpršena voda.

NEPRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE

Nobeno posebno.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

NEVARNOSTI PRI IZPOSTAVITVI POŽARU

Izogibajte se vdihavanju produktom izgorjevanja.

5.3 Nasvet za gasilce

SPLOŠNI PODATKI

Posode ohladite z vodnimi curki za preprečitev razgrajevanja preparata in razvijanja za zdravje potencialno nevarnih snovi. Vedno nosite popolno protipožarno opremo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju, zberite, ker ne sme biti izpuščena v kanalizacijo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju in ostanek od požara odstranite po veljavnih normah.

OPREMA

Normalna oprema za zaščito proti ognju, kot avtorespirator na stisnjen zrak z odprtim tokokrogom (EN 137), nevnetljivi komplet (EN 469), nevnetljive rokavice (EN 659) in gasilski škornji (HO A29 ali A30).

Oddelek 6 Ukrepi ob nenamernih izpustih**6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**

Če ni nevarnosti, preprečite dviganje prahu tako, da poškropite preparat z vodo.

Nosite primerna zaščitna sredstva (vključno s sredstvi za osebno zaščito iz 8. poglavja varnostnega lista) za preprečitev kontaminacije kože, oči in osebnih oblačil. Ta navodila so veljavna tako za delavce, kot za nujne primere.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Preprečite, da bi izdelek prišel v kanalizacijo, površinske vode, talnico.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Poberite izteklo izdelek in ga postavite v posode za ponovno uporabo ali odpad. Če za to ni kontraindikacij, preostanek odstranite z vodnimi curki.

Poskrbite, da bo v prostoru, kjer je prišlo do razlitja, zadostno zračenje. Ocenite združljivost posode, ki jo nameravate uporabiti za preparat, za to preverite 10. Odstavek. Odstranitev kontaminiranega materiala mora biti izvršena v skladu z določili pod točko 13.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Eventualne informacije glede na osebno zaščito in odpad so navedene v poglavjih 8 in 13.

Oddelek 7 Ravnanje in skladiščenje**7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**

Z izdelkom delajte potem, ko ste prebrali vsa ostala poglavja te varnostnega lista. Preprečite izliv preparata v okolje. Med uporabo ne jejte, ne pijte in ne kadite. Preden vstopite v prostore, kjer boste jedli, slecite kontaminirana oblačila in zaščitna sredstva.

Po poteku roka uporabnosti izdelka ni več mogoče uporabiti, saj preneha učinek vsebovane redukcijske snovi in lahko koncentracija topnega kroma(VI) preseže najvišjo mejo navedeno v poglavju 2.3. V teh okoliščinah lahko zaradi vodotopnega kromata, ki ga vsebuje izdelek, v daljšem

Oddelek 7

primeru pride do kromovega alergijskega dermatitisa.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Hranite samo v originalnih posodah. Hranite v zaprtih posodah, dobro zračenem prostoru, zaščiteno pred neposrednimi sončnimi žarki. Posode shranjujte daleč od morebitnih nezdružljivih materialov, preverite v poglavju 10.

Razred skladiščenja TRGS 510 (Nemčija)

Noben

Veljavno tehnično navodilo v skladu s kraljevim dekretom 656/2017:

Razvrščanje	Skladiščenje v fiksni posodi	Skladiščenje v premični posodi
- H317 – Skin Sens. 1 - H315 – Skin Irrit. 2 - H318 – Eye Dam. 1	Ni smiselno	MIE APQ-10 – Skladiščenje v premični posodi

Upoštevajte pogoje za skupno skladiščenje, določene v kraljevem dekretu 656/2017.

7.3 Posebne končne uporabe

Posebne uporabe:

Gradnja in gradbeništvo.

Oddelek 8 Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Pri postopku ocenjevanja nevarnosti priporočamo, da upoštevate mejne vrednosti poklicne izpostavitve, ki jih predvideva ACGIH za prah, ki ni drugače klasificiran (PNOC vdihljiva frakcija: 3 mg/mc; PNOC frakcija za uživanje: 10 mg/mc). V primeru prekoračenja teh meja priporočamo uporabo filtra tipa P, katerega razred (1, 2 ali 3) mora biti izbran na podlagi rezultata ocenjevanja nevarnosti. Zgornje vrednosti niso TLV, temveč priporočene vrednosti, ki se uporabljajo za delce, ki nimajo lastne TLV, so netopni ali slabo topni v vodi in imajo nizko toksičnost.

Regulativne reference

ACGIH	ACGIH 2026
Evropska unija-OEL	Direktiva (EU) 2022/431; Direktiva (EU) 2019/1831; Direktiva (EU) 2019/130; Direktiva (EU) 2019/983; Direktiva (EU) 2017/2398; Direktiva (EU) 2017/164; Direktiva 2009/161/EU; Direktiva 2006/15/ES; Direktiva 2004/37/ES; Direktiva 2000/39/ES; Direktiva 98/24/ES; Direktiva 91/322/EGS.
Slovenija-MV	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu (Uradni list RS, št. 100/01, 39/05, 53/07, 102/10, 43/11 – ZVZD-1, 38/15, 78/18 in 78/19)

QUARTZ

	TWA		STEL		CEILING		Opombe
	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	
ACGIH	0,025						Dihalni
Evropska unija-OEL	0,1						Dihalni
Slovenija-MV	0,15						Dihalni

KOSITROV SULFAT (II)

	TWA		STEL		CEILING		Opombe
	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	
ACGIH	2						Vdihavanje Sn
Evropska unija-OEL	2						--
Slovenija-MV	8						Vdihavanje Kot Sn

Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC

Referenčna vrednost za mikroorganizme STP	
Referenčna vrednost za sladko vodo	0,9 mg/l
Referenčna vrednost za sedimente sladke vode	58 mg/kg

Oddelek 8

Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL	Lokalni učinek	Sistemiški učinek
Potrošniki, kratkodobno, dermalno		0,88 mg/kg bw/d
Potrošniki, kratkodobno, vdihavanje	0,046 mg/m ³	2,41 mg/m ³
Potrošniki, dolgodobno, dermalno		0,88 mg/kg bw/d
Potrošniki, dolgodobno, vdihavanje	0,046 mg/m ³	1,53 mg/m ³
Potrošniki, dolgodobno, oralno		0,88 mg/kg bw/d
Delavci, kratkodobno, dermalno		2,46 mg/kg bw/d
Delavci, kratkodobno, vdihavanje		3,241 mg/m ³
Delavci, dolgodobno, dermalno		2,46 mg/kg bw/d
Delavci, dolgodobno, vdihavanje	0,18 mg/m ³	8,67 mg/m ³

Portland cement clinker, Cr(VI) < 2 ppm

Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL	Lokalni učinek	Sistemiški učinek
Potrošniki, dolgodobno, vdihavanje	Ni razpoložljivo	1 mg/m ³

Flue dust

Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC

Referenčna vrednost za mikroorganizme STP	6 mg/l
Referenčna vrednost za sladko vodo	0,028 mg/l
Referenčna vrednost za sedimente sladke vode	0,875 mg/kg/d
Referenčna vrednost za morsko vodo	0,003 mg/l
Referenčna vrednost za sedimente morske vode	0,088 mg/kg/d
Referenčna vrednost za zemeljsko območje	5 mg/kg/d
Referenčna vrednost za vodo, intermitentni izpust	0,282 mg/l

Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL	Lokalni učinek	Sistemiški učinek
Potrošniki, kratkodobno, vdihavanje	Ni razpoložljivo	4 mg/m ³
Potrošniki, dolgodobno, vdihavanje	Ni razpoložljivo	1 mg/m ³
Delavci, kratkodobno, vdihavanje	Ni razpoložljivo	4 mg/m ³
Delavci, dolgodobno, vdihavanje	Ni razpoložljivo	1 mg/m ³

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Z ozirom na to, da morajo imeti primerne tehnične rešitve prednost pred sredstvi za osebno zaščito, je treba zagotoviti dobro zračenje na delovnem mestu z učinkovitim lokalnim aspiratorjem.

Za izbiro osebnih zaščitnih sredstev eventuelno prosite za nasvet svoje dobavitelje kemičnih snovi.

Osebna zaščitna sredstva morajo imeti oznako ES, ki potrjuje njihovo skladnost z veljavnimi normami.

Pri izbiri ukrepov za omejevanje nevarnosti in delovnih pogojev se ravnajte tudi po priloženih navodilih.

Predviden naj bo varnostni tuš z banjico za oči in obraz.

Če pričakujete daljši stik z izdelkom, je priporočljivo zaščititi roke z neprebojnimi delovnimi rokavicami, na abrazijo in alkalne snovi (ref. standard EN 374).

Za končno izbiro materiala delovnih rokavic je treba oceniti tudi postopek uporabe izdelka in morebitne dodatne nastale izdelke. Upoštevajte tudi, da lahko rokavice iz lateksa povzročijo pojav preobčutljivosti. Usnjene rokavice, a zaradi prepustnosti za vodo so neprimerne in lahko sproščajo spojine, ki vsebujejo krom.

Pri pripravi in delu z mešanico, pripravljeno za uporabo, ni potrebno nositi kemično odpornih rokavic (kat. III). Primerno raziskave so namreč pokazale, da enostavne bombažne rokavice, impregnirane z nitrilom (debelina sloja približno 0,15 mm), nudijo zadostna zaščita za trajanje 480 minut. Ko so rokavice prepojene z vlago, jih je treba zamenjati. Zato moramo držati prinesite vsaj par novih rokavic, pripravljenih za menjavo.

Za neprekinjen stik so primerne naslednje rokavice:

Material: nitrilna guma

Čas preboja: ≥ 480 min

Debelina rokavic: ≥ 0,35 mm

Direktiva: Oprema mora biti skladna z UNI EN 374

Opombe: Končni premaz zaščitnih rokavic za uporabo kemičnih izdelkov je treba izbrati glede na koncentracijo in količino

Torggler	TORGGLER S.R.L.	Revizija št. 1.0																																																									
	Risan Spritz	Datum revizije 13. 07. 2026																																																									
		Prva emisija																																																									
		SL - Slovenščina																																																									
Oddelek 8																																																											
nevarne snovi, predvidene za posamezne naloge. Za posebne aplikacije je priporočljivo določiti specifično odpornost na izdelke kemikalij pri proizvajalcu delovnih rokavic. Umijte si roke pred odmori in ob koncu delovnega dne. Neprepustne rokavice iz blaga, usnja ali podobnih materialov niso primerne. ZAŠČITA KOŽE Nosite delovno obleko z dolgimi rokavi in varnostnim obuvalom za poklicno uporabo kategorije II, (ref. Pravilnik 2016/425 in norma EN ISO 20344/EN ISO 13034). Potem, ko ste odstranili zaščitna oblačila, se umijte z vodo in milom. ZAŠČITA OČI Svetujemo uporabo neprepustnih zaščitnih očal (glej SIST EN 166). ZAŠČITA DIHALNIH POTI Svetujemo uporabo filtrirne obrazne maske tipa P , katere razred (1, 2 ali 3) in dejanska potreba, bosta določena na podlagi rezultata ocenjevanja nevarnosti (glej SIST EN 149). KONTROLE OKOLJSKE IZPOSTAVITVE Izpusti produktivnih procesov, vključno z aparati za ventilacijo, morajo biti kontrolirani s ciljem upoštevanja normativa za zaščito okolja.																																																											
Oddelek 9 Fizikalne in kemijske lastnosti																																																											
9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih																																																											
<table><tr><td>Agregatno stanje</td><td>prah</td><td></td></tr><tr><td>Barva</td><td>sivo</td><td></td></tr><tr><td>Vonj</td><td>brez vonja</td><td></td></tr><tr><td>Mejne vrednosti vonja</td><td>Ni smiselno</td><td></td></tr><tr><td>Tališče / ledišče</td><td>Ni razpoložljivo</td><td></td></tr><tr><td>Začetno vrelišče</td><td>Ni smiselno</td><td></td></tr><tr><td>Vnetljivost</td><td>ni vnetljivo</td><td></td></tr><tr><td>Spodnja meja eksplozivnosti</td><td>Ni razpoložljivo</td><td></td></tr><tr><td>Zgornja meja eksplozivnosti</td><td>Ni razpoložljivo</td><td></td></tr><tr><td>Plamenišče</td><td>Ni smiselno</td><td></td></tr><tr><td>Temperatura samovžiga</td><td>Ni razpoložljivo</td><td></td></tr><tr><td>Temperatura razpadanja</td><td>Ni razpoložljivo</td><td></td></tr><tr><td>pH</td><td>Mešanica reagira z vodo.</td><td></td></tr><tr><td>Kinematična viskoznost</td><td>Ni razpoložljivo</td><td></td></tr><tr><td>Topljivost</td><td>rahlo topljivo</td><td></td></tr><tr><td>Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda</td><td>Ni razpoložljivo</td><td></td></tr><tr><td>Parni tlak</td><td>Ni smiselno</td><td></td></tr><tr><td>Gostota in/ali relativna gostota</td><td>1 kg/l</td><td></td></tr><tr><td>Relativna parna gostota</td><td>Ni razpoložljivo</td><td></td></tr></table>			Agregatno stanje	prah		Barva	sivo		Vonj	brez vonja		Mejne vrednosti vonja	Ni smiselno		Tališče / ledišče	Ni razpoložljivo		Začetno vrelišče	Ni smiselno		Vnetljivost	ni vnetljivo		Spodnja meja eksplozivnosti	Ni razpoložljivo		Zgornja meja eksplozivnosti	Ni razpoložljivo		Plamenišče	Ni smiselno		Temperatura samovžiga	Ni razpoložljivo		Temperatura razpadanja	Ni razpoložljivo		pH	Mešanica reagira z vodo.		Kinematična viskoznost	Ni razpoložljivo		Topljivost	rahlo topljivo		Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda	Ni razpoložljivo		Parni tlak	Ni smiselno		Gostota in/ali relativna gostota	1 kg/l		Relativna parna gostota	Ni razpoložljivo	
Agregatno stanje	prah																																																										
Barva	sivo																																																										
Vonj	brez vonja																																																										
Mejne vrednosti vonja	Ni smiselno																																																										
Tališče / ledišče	Ni razpoložljivo																																																										
Začetno vrelišče	Ni smiselno																																																										
Vnetljivost	ni vnetljivo																																																										
Spodnja meja eksplozivnosti	Ni razpoložljivo																																																										
Zgornja meja eksplozivnosti	Ni razpoložljivo																																																										
Plamenišče	Ni smiselno																																																										
Temperatura samovžiga	Ni razpoložljivo																																																										
Temperatura razpadanja	Ni razpoložljivo																																																										
pH	Mešanica reagira z vodo.																																																										
Kinematična viskoznost	Ni razpoložljivo																																																										
Topljivost	rahlo topljivo																																																										
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda	Ni razpoložljivo																																																										
Parni tlak	Ni smiselno																																																										
Gostota in/ali relativna gostota	1 kg/l																																																										
Relativna parna gostota	Ni razpoložljivo																																																										
Lastnosti delcev																																																											
Informacije niso na voljo.																																																											
9.2 Drugi podatki																																																											
9.2.1 Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti																																																											
Informacije niso na voljo.																																																											
9.2.2 Druge varnostne značilnosti																																																											
<table><tr><td>Skupne trdne snovi</td><td>84,65 %</td><td>Temperatura: 250 °C (482 °F)</td></tr><tr><td>pH (vodna disperzija)</td><td>(10%) 12</td><td></td></tr></table>			Skupne trdne snovi	84,65 %	Temperatura: 250 °C (482 °F)	pH (vodna disperzija)	(10%) 12																																																				
Skupne trdne snovi	84,65 %	Temperatura: 250 °C (482 °F)																																																									
pH (vodna disperzija)	(10%) 12																																																										
Tiskano dne 13. 07. 2026																																																											
Stran št. 7 / 14																																																											

Oddelek 10

Oddelek 10 Obstočnost in reaktivnost**10.1 Reaktivnost**

V normalnih pogojih uporabe ni posebnih nevarnosti reakcije z drugimi snovmi+C112.

Portland cement clinker, Cr(VI) < 2 ppm

Reagira s/z: voda

Z vodo reagira alkalno. Ob stiku z vodo pride do izračunane reakcije, pri kateri se izdelek strdi in tvori trdno maso, ki ne reagira z okolico.

10.2 Kemijska stabilnost

Izdelek je stabilen pri normalnih pogojih uporabe in skladiščenja.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Prah je potencialno eksploziven pri mešanju z zrakom.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Izogibajte se kopičenju prahu v okolju.

Portland cement clinker, Cr(VI) < 2 ppm

Ne izpostavljajte: vlaga

10.5 Nezdržljivi materiali**Portland cement clinker, Cr(VI) < 2 ppm**

Nezdržljivo s/z: kisline, amonijeve soli

Preprečite stik s/z: aluminijev prah

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Nadaljnji podatki:

Mešanica ima nizko vsebnost kromatov. V obliki, pripravljeni za uporabo, po dodatku vode je vsebnost topnega kroma(VI) največ 2 mg/kg na suho snov. Nepogrešljiv pogoj za nizko vsebnost kromatov je v vsakem primeru pravilno skladiščenje, v suhem prostoru in ob upoštevanju maksimalnega pričakovanega roka uporabnosti.

Oddelek 11 Toksikološki podatki

V odsotnosti toksikoloških podatkov, preizkušenih na samem preparatu, so eventualne nevarnosti preparata za zdravje ocenjevani na podlagi lastnosti vsebovanih snovi, glede na kriterije, ki jih predvideva referenčni normativ za klasifikacije.

Zaradi tega upoštevajte koncentracijo posameznih nevarnih snovi, ki jih navaja 3. odstavek za ocenjevanje toksikoloških učinkov, ki izhajajo iz izpostavitve preparatu.

11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008**11.1.1 Metabolizem, toksikokinetika, mehanizem delovanja in druge informacije**

Informacije niso na voljo.

11.1.2 Podatki o možnih načinih izpostavljenosti

Informacije niso na voljo.

11.1.3 Zapozneli in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobni in dolgodobni izpostavljenosti

Informacije niso na voljo.

Oddelek 11

11.1.4 Medsebojni učinki

Informacije niso na voljo.

11.1.5 AKUTNA STRUPENOST

KOSITROV SULFAT (II)

LD50 (Oralno):	2.207 mg/kg	Vrste/smernice: Podgana
LC50 (Inhalacijsko hlapom/prahu):	2 mg/l	Trajanje izpostavljenosti: 4h Vrste/smernice: Podgana

Flue dust

LD50 (Oralno):	> 1.848 mg/kg	Vrste/smernice: Podgana
LD50 (Dermalno):	> 2.000 mg/kg	Vrste/smernice: Podgana
LC50 (Inhalacijsko hlapom/prahu):	> 6,04 mg/l	Trajanje izpostavljenosti: 4h Vrste/smernice: Rat (air)

11.1.6 JEDKOST ZA KOŽO / DRAŽENJE KOŽE

Povzroča draženje kože.

11.1.7 RESNE OKVARE OČI / DRAŽENJE

Povzroča hude poškodbe oči.

11.1.8 PREOBČUTLJIVOST PRI VDIHAVANJU IN PREOBČUTLJIVOST KOŽE

Povzroča preobčutljivost kože

11.1.9 MUTAGENOST ZA ZARODNE CELICE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.1.10 RAKOTVORNOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.1.11 STRUPENOST ZA RAZMNOŽEVANJE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.1.12 STOT - ENKRATNA IZPOSTAVLJENOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.1.13 STOT - PONAVLJAJOČA SE IZPOSTAVLJENOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.1.14 NEVARNOST PRI VDIHAVANJU

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

Na podlagi razpoložljivih podatkov izdelek na vsebuje snovi, ki so navedene na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na zdravje ljudi.

Oddelek 12 Ekološki podatki

Uporabljati po dobrih delovnih navadah, izogibati se izlivu snovi v okolje. Če se je izdelek izlil v vodne tokove ali je onesnažil tla in vegetacijo, obvestiti kompetentne organe.

Oddelek 12

12.1 Strupenost

KOSITROV SULFAT (II)

EC50 - Raki	99,5 mg/l	Trajanje izpostavljenosti: 48h Vrste/smernice: Daphnia magna
LC50 - Ribe	10,19 mg/l	Trajanje izpostavljenosti: 96h
NOEC Kronična ribe	5,35 mg/l	Vrste/smernice: Danio rerio
NOEC Kronična raki	0,18 mg/l	Vrste/smernice: Daphnia magna
NOEC Kronična alge / vodne rastline	14 mg/l	Vrste/smernice: Scenedesmus quadricauda

Flue dust

NOEC Kronična ribe	11,1 mg/l	Vrste/smernice: Zebrafish (0-96h)
--------------------	-----------	-----------------------------------

12.2 Obstoynost in razgradljivost

KOSITROV SULFAT (II)

topnost v vodi	> 10.000 mg/l
Razgradljivost	Hitro razgradljivo

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Informacije niso na voljo.

12.4 Mobilnost v tleh

Informacije niso na voljo.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi PBT ali vPvB v procentu $\geq$ od 0,1%.

12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Na podlagi razpoložljivih podatkov izdelek na vsebuje snovi, ki so navedene na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na okolje.

12.7 Drugi škodljivi učinki

Informacije niso na voljo.

Oddelek 13 Odstranjevanje

EWC: 170101.

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Če je mogoče, ponovno uporabite. Ostanki izdelka se obravnavajo kot nevarni posebni odpadki. Nevarnost izdelkov, ki vsebujejo ta izdelek, je treba oceniti na podlagi veljavnih zakonskih določil.

Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadki. Oddajte pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov.

Ravnanje z odpadki, ki nastanejo pri uporabi ali razpršitvi tega izdelka, je treba organizirati v skladu s predpisi o varstvu pri delu. Za morebitno potrebo po OVO glejte razdelek 8.

KONTAMINIRANA EMBALAŽA

Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadno embalažo. Popolnoma izpraznjeno embalažo oddajte pooblaščenemu podjetju za ravnanje z odpadno embalažo.

Uvrščanje nevarnih odpadkov - Reg. (EU) 1357/2014

HP 4 – Dražljivo – draženje kože in poškodba oči

HP 13 – Povzroča preobčutljivost

	TORGGLER S.R.L.	Revizija št. 1.0	
	Risan Spritz	Datum revizije 13. 07. 2026	
		Prva emisija	
		SL - Slovenščina	

Oddelek 14

Oddelek 14 Podatki o prevozu

Izdelek ni obravnavan kot nevaren v smislu veljavnih norm za cestni (A.D.R.), železniški (RID), pomorski (IMDG Code) in letalski prevoz nevarnih snovi.

14.1 Številka ZN in številka ID

Ni smiselno

14.2 Pravilno odpremno ime ZN

Ni smiselno

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

Ni smiselno

14.4 Skupina embalaže

Ni smiselno

14.5 Nevarnosti za okolje

Ni smiselno

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Ni smiselno

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Ni smiselno

Oddelek 15 Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Kategorija Seveso - Direktiva 2012/18/EU:

Noben

Omejitve v zvezi z zmesjo ali snovmi, ki jih vsebuje po Dodatku XVII Uredbe (ES) 1907/2006

	Omejitve	Registrska številka EU
Omejitve izdelka	40	
Vsebovane snovi		
	75	

Pravilnik (EU) 2019/1148 - o trženju in uporabi predhodnih sestavin za eksplozive

Ni smiselno

Seznam kandidatnih snovi (59. člen Uredbe REACH)

Registrska številka EU

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi SVHC v procentu ≥ od 0,1%.

Snovi, ki potrebujejo pooblastilo (Dodatek XIV REACH)	Številka dovoljenja	Datum poteka	Registrska številka EU
Noben			

Tiskano dne 13. 07. 2026

Stran št. 11 / 14

Oddelek 15

Snovi z obveznostjo objave izvoza Uredbe (EU) 649/2012:

Noben

Snovi vključene v Rotterdamsko konvencijo:

Noben

Snovi vključene v Stockholmsko konvencijo:

Noben

Uredba (EU) 2019/1021 - o obstojnih organskih onesnaževalih

Noben

Zdravstvene kontrole

Delavci, ki so izpostavljeni temu kemičnemu agentu ne potrebujejo zdravstvenih kontrol, če razpoložljivi podatki o ocenjevanju nevarnosti pokažejo, da je tveganje v zvezi z zdravjem in varnostjo delavcev minimalno in je upoštevana direktiva 98/24/EC

Klasifikacija za onesnaževanje voda v Nemčiji (AwSV, vom 18. April 2017)

WGK3 – Zelo nevarno za vode

15.2 Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti za pripravo/za snovi, navedene v razdelku 3, ni bila izvedena.

Oddelek 16 Drugi podatki**Besedilo nevarnosti (H), ki so navedene v oddelkih 2-3 varnostnega lista:**

Acute Tox. 4	Akutna strupenost, kategorije 4
Aquatic Chronic 3	Nevarno za vodno okolje, kroničnosti strupenost, kategorija 3
Eye Dam. 1	Huda poškodba oči, kategorije 1
Skin Irrit. 2	Draženje kože, kategorije 2
Skin Sens. 1	Preobčutljivost kože, kategorije 1
STOT RE 1	Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost, kategorije 1
STOT SE 3	Specifična strupenost za ciljne organe - enkratna izpostavljenost, kategorije 3
H315	Povzroča draženje kože.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H318	Povzroča hude poškodbe oči.
H332	Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
H335	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
H372	Škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.
H412	Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

Legenda

- ADR: Evropski dogovor za cestni prevoz nevarnih snovi
- ATE / OAT: Ocena Akutne Toksičnosti
- CAS: Številka Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentracija, ki ima učinek na 50% testirane populacije
- ES: Identifikacijska številka v ESIS (evropski arhiv za obstoječe snovi)
- CLP: Uredbi (ES) 1272/2008
- DNEL: Nivo derivata brez učinka
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globalno usklajeni sistem za klasifikacijo in etiketiranje kemičnih izdelkov
- HOS: Hlapna organska spojina
- IATA DGR: Pravilnik za prevoz nevarnih snovi Mednarodnega društva za letalski prevoz
- IC50: Koncentracija imobilizacije 50% testirane populacije
- IMDG: Mednarodna pomorska šifra za prevoz nevarnih snovi
- IMO: International Maritime Organization

Oddelek 16

Legenda

- INDEX: Identifikacijska številka IV. dodatka CLP
- LC50: Letalna koncentracija 50%
- LD50: Letalna doza 50%
- OEL: Nivo delovne izpostavitve
- PBT: Obstojno, se kopiči v organizmih in strupeno
- PEC: Predvidena okoljska koncentracija
- PEL: Predvideni nivo izpostavitve
- PMT: Obstojno, mobilno in strupeno
- PNEC: Predvidena koncentracija brez učinkov
- REACH: Uredbi (ES) 1907/2006
- RID: Sporazum za mednarodni prevoz nevarnih snovi na železnici
- TLV: Mejna vrednost
- TLV MAKSIMALNA VREDNOST: Koncentracija, ki v toku izpostavljenosti pri delu ne sme nikoli biti presežena.
- TWA: Meja izpostavitve glede na težo in čas
- TWA STEL: Meja izpostavitve za krajši rok
- vPvB: Zelo obstojno in se zelo lahko kopiči v organizmih
- vPvM: Zelo obstojno in zelo mobilno
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

Splošna bibliografija

1. Uredba (ES) 1907/2006 (REACH) Evropskega parlamenta
 2. Uredba (ES) 1272/2008 (CLP) Evropskega parlamenta
 3. Uredba (EU) 2020/878 (II Priloga Uredbe REACH)
 4. Uredba (ES) 790/2009 (I ATP CLP) Evropskega parlamenta
 5. Uredba (EU) 286/2011 (II ATP CLP) Evropskega parlamenta
 6. Uredba (EU) 618/2012 (III ATP CLP) Evropskega parlamenta
 7. Uredba (EU) 487/2013 (IV ATP CLP) Evropskega parlamenta
 8. Uredba (EU) 944/2013 (V ATP CLP) Evropskega parlamenta
 9. Uredba (EU) 605/2014 (VI ATP CLP) Evropskega parlamenta
 10. Uredba (EU) 2015/1221 (VII ATP CLP) Evropskega parlamenta
 11. Uredba (EU) 2016/918 (VIII ATP CLP) Evropskega parlamenta
 12. Uredba (EU) 2016/1179 (IX ATP CLP)
 13. Uredba (EU) 2017/776 (X ATP CLP)
 14. Uredba (EU) 2018/669 (XI ATP CLP)
 15. Uredba (EU) 2019/521 (XII ATP CLP)
 16. Delegirana uredba (UE) 2018/1480 (XIII ATP CLP)
 17. Uredba (EU) 2019/1148
 18. Delegirana uredba (UE) 2020/217 (XIV ATP CLP)
 19. Delegirana uredba (UE) 2020/1182 (XV ATP CLP)
 20. Delegirana uredba (UE) 2021/643 (XVI ATP CLP)
 21. Delegirana uredba (UE) 2021/849 (XVII ATP CLP)
 22. Delegirana uredba (UE) 2022/692 (XVIII ATP CLP)
 23. Delegirana uredba (UE) 2023/707
 24. Delegirana uredba (UE) 2023/1434 (XIX ATP CLP)
 25. Delegirana uredba (UE) 2023/1435 (XX ATP CLP)
 26. Delegirana uredba (UE) 2024/197 (XXI ATP CLP)
 27. Delegirana uredba (UE) 2024/2564 (XXII ATP CLP)
 28. Uredba (EU) 2024/2865
 29. Delegirana uredba (UE) 2025/1222 (XXIII ATP CLP)
- Merckov indeks. - 10. izdaja
 - Ravnanje s kemično varnostjo
 - INRS - Fiche Toxicologique (toksikološki list)
 - Patty - Industrijska higiena in toksikologija
 - N.I. Sax - Nevarne lastnosti industrijskih materialov-7, izdaja 1989
 - Spletna stran IFA GESTIS
 - spletna stran agencije ECHA
 - Podatkovna baza modelov varnostnih listov za kemikalije - Ministrstvo za zdravje in ISS (Istituto Superiore di Sanità) - Italija

Opomba za uporabnike

Oddelek 16

Podatki, ki jih vsebuje ta list, temeljijo na našem lastnem znanju na datum zadnje različice. Uporabniki morajo preveriti ustreznost in popolnost posredovanih informacij glede na vsako specifično uporabo izdelka.

Ta dokument se ne sme obravnavati kot garancija za katero koli specifično lastnost izdelka.

Uporaba tega izdelka ni pod našim neposrednim nadzorom; zato morajo uporabniki na lastno odgovornost upoštevati veljavne zakone in predpise o zdravju in varnosti. Proizvajalec je oproščen kakršne koli odgovornosti, ki izhaja iz nepravilne uporabe.

Zagotovite imenovanemu osebju ustrezno usposabljanje o uporabi kemičnih izdelkov.

Računske metode za klasifikacijo

Kemičnimi in fizikalnimi nevarnosti:

Razvrščanje izdelka izhaja iz kriterijev uveljavljenih z regulacijo CLP, priloga I, 2 del. Podatki za ocenjevanje kemično-fizičnih lastnosti so poročani v razdelku 9.

Nevarnosti za zdravje:

Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 3 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 11.

Nevarnosti za okolje:

Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 4 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 12.

Informacije v skladu z direktivo 2003/53/ES: Izdelku je bilo dodano posebno reducirno sredstvo za zagotovitev skladnosti z mejno koncentracijo 0,0002 % (2 ppm) v vodi topnega šesterovalentnega kroma (glede na težo vsebovanega portlandskega cementa). Glejte informacije na embalaži.